



MODELL Nr. 07301—60001 u. Höher  
MODELL Nr. 07321—60001 u. Höher

## Montage- anleitungen

### Voll- und 2/3- Flachmulde

Für die Workman 3000 Serie

## MONTAGE DER KÜHLERABDECKUNG (Nur bei Vollmulden erforderlich)

**WICHTIG:** Vor Montage einer Vollmulde auf irgendeinem Fahrzeug muß eine Kühlerabdeckung (gehört zum Lieferumfang der Vollmulde) montiert werden, um dem Eindringen von Sand, Schmutz, usw. in den Kühler durch Verschüttungen über die Vorderseite der Mulde vorzubeugen.

1. Die Sechskantschrauben entfernen, mit denen die obere linke Ecke des Kühlers am Fahrzeugarahmen befestigt ist (Blick vom Fahrersitz).
2. Das linke Abdeckungsprofil am Rahmen mit (2) 5/16-18 x 5/8" Sechskantschrauben und Sperrmuttern (gehört zum Bausatz) befestigen.
3. Schritte 1 und 2 für die rechte Oberseite des Kühlers wiederholen.
4. Je eine Falle in beide Befestigungslöcher der Kühlerabdeckung einführen, vgl. Bild 1. Die Fallen an beiden Seiten mit je einer Gummitülle und einer Kunststoffmutter absichern.
5. Die Kühlerabdeckung auf den neuen Befestigungsprofilen anbringen und die Fallen absichern.

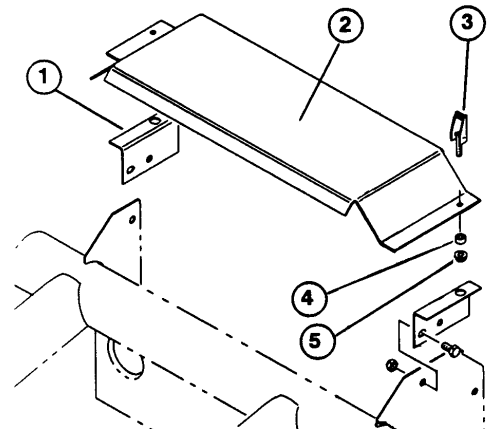


Bild 1

1. Abdeckungsprofil links
2. Kühlerabdeckung
3. Falle
4. Gummitülle
5. Kunststoffmutter

## MONTAGE DER GELENKLASCHEN HINTEN & BLOCKABSTANDSSTÜCKE (Nur für Workman 3300-D)

**WARNUNG:** Bleibt die Montage der hinteren höheren Gelenklaschen und Abstandsstücke (gehört zum Workman 3300-D-Bausatz) aus, werden die Kraftstoffinjektionsleitungen durch Absenken der Mulde auf dem Workman 3300-D zerquetscht, was zu schweren Schäden am Motor führt.

1. Die Bolzen und Klappstecker entfernen, die für Versandzwecke mit den Gelenklaschen der Mulde verbunden sind (Bild 2).

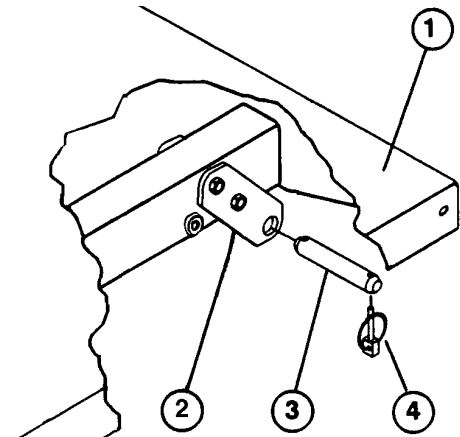
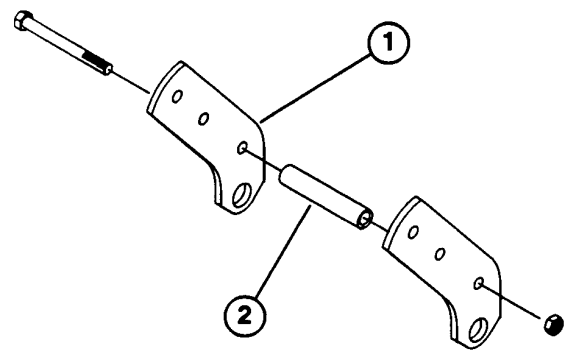


Bild 2

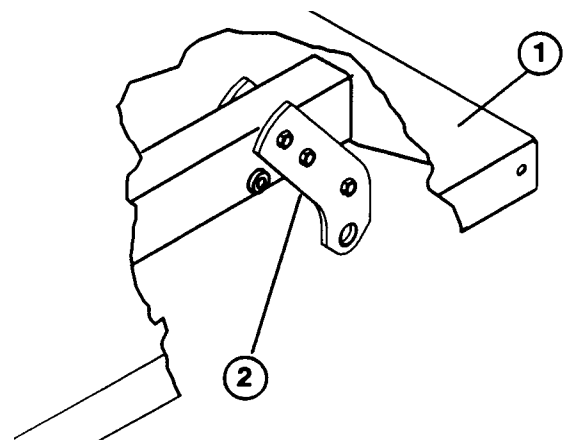
1. Muldenecke hinten rechts
2. Gelenkplatte
3. Bolzen
4. Klappstecker

2. Die Sechskantschrauben und Sperrmuttern entfernen, mit denen die hinteren Gelenklaschen an den rechte und linken U-Profilen des Muldenrahmens befestigt sind (Bild 3).
3. Die hinteren Gelenklaschen mit einem Gelenkrohr, 3/8-16 x 3-3/4" Sechskantschraube und Sperrmutter locker zusammenbauen, wobei die auf Bild 4 gezeigten Löcher zu verwenden sind.
4. Beide Sätze der hinteren Gelenklaschen mit Hilfe der vorher entfernten Sechskantschrauben und Sperrmuttern an den rechten und linken Muldenrahmenprofilen befestigen. Die Profile an der Vollmulde so montieren, wie es Bild 5 darstellt. Die Montage der 2/3-Flachmulde an Bild 5 orientieren.
5. Die Maschinenschrauben und Sperrmuttern entfernen, mit denen die (2) Abstandsblöcke und Beilagscheiben vorne an der Unterseite der Flachmulde (Bild 6) abgesichert sind.
6. Die Abstandsblöcke und die neuen Blockabstandsstücke mit den neuen längeren Maschinenschrauben und Sperrmuttern (Bild 7) an der Unterseite der Flachmulde montieren.



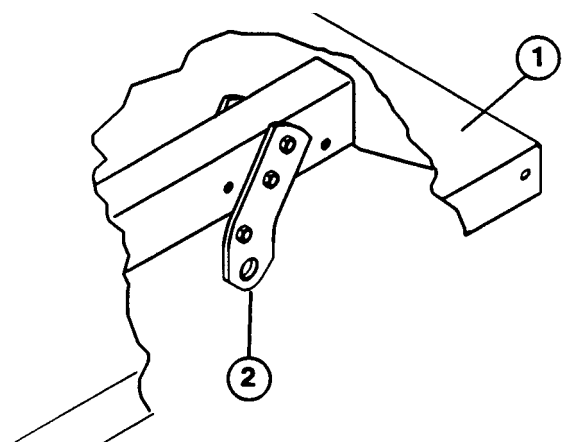
**Bild 3**

1. Höhere Gelenkprofile
2. Gelenkrohr



**Bild 4**

1. Ecke der Flachmulde hinten links
2. Höheres Gelenkprofil



**Bild 5**

1. Ecke der Flachmulde hinten links
2. Höheres Gelenkprofil

## MONTAGE DER VOLLMULDE

**ANMERKUNG:** Wenn die Mulde mit Seiten installiert wird, lassen sich diese leichter vor Montage der Mulde auf dem Fahrzeug anbringen.

**ANMERKUNG:** Bei Workman 3000 mit Vollmulde ist sicherzustellen, daß die hinteren Gelenklaschen so mit dem Muldenrahmen/U-Profil verschraubt sind, daß das untere Ende nach hinten abgeschrägt ist (Bild 4).

1. Die Bolzen und Klappstifte entfernen, die für Versandzwecke in den Gelenkprofilen installiert sind.
2. Sicherstellen, daß die Hubzylinder voll eingefahren sind.

**VORSICHT:** Die komplette Vollmulde wiegt ca. 78 kg, weshalb Sie die Montage nicht allein durchführen dürfen. Lassen Sie sich dabei von zwei oder drei Personen helfen.

**! WARNUNG**

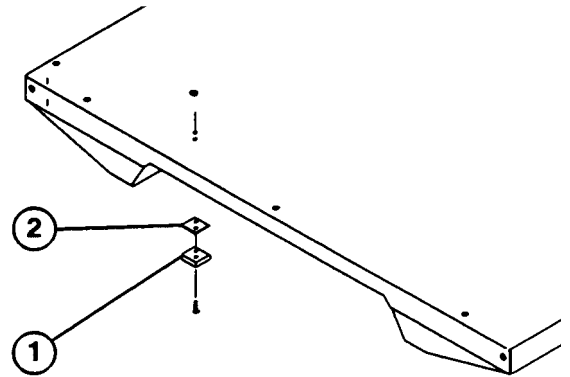


- Lassen Sie sich beim Anheben der Flachmulde immer helfen oder sonst ein Hebewerkzeug verwenden.
- Sicherheitsstützen immer nur von außerhalb des Fahrzeugs einführen, nie von unter der Flachmulde.
- Nie unter angehobener Flachmulde arbeiten, ohne zuerst die Sicherheitsstütze bei komplett installierter Zylinderstange einzurichten.

3. Die Flachmulde vorsichtig auf den Fahrzeugrahmen auflegen und die Löcher der hinteren Flachmulden-Gelenklaschen mit denen im hinteren Rahmen-U-Profil abstimmen (Bild 8).

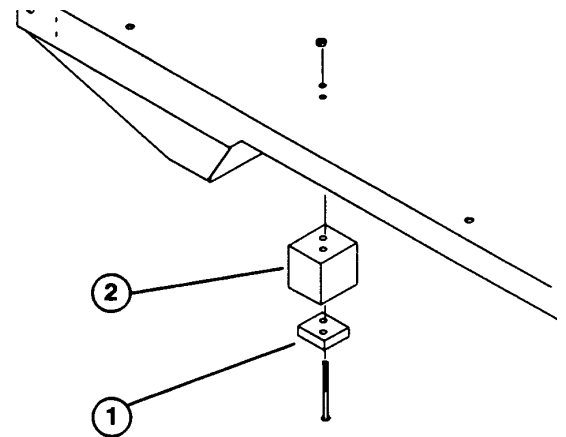
**Anmerkung:** Die Sechskantschrauben lockern, mit denen die Gelenklaschen am Mulden-U-Profil abgesichert sind, um bei Bedarf das Abstimmen der Löcher zu erleichtern.

4. Alle Gelenklaschensätze mit einem Bolzen und (2) Klappsteckern (Bild 8) an den Rahmen-U-Profilen absichern. Die Gelenklaschen-Befestigungsschrauben festziehen, wenn sie vorher gelockert wurden.



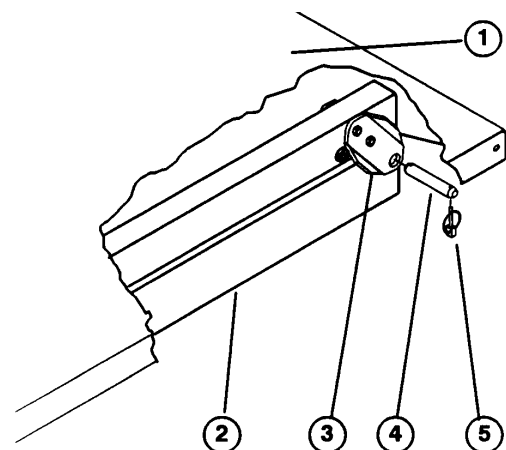
**Bild 6**

1. Abstandsblock
2. Beilagscheibe



**Bild 7**

1. Abstandsblock
2. Blockabstandsstück



**Bild 8**

1. Flachmuldenecke hinten links
2. Fahrzeugrahmen-U-Profil
3. Gelenkplatte
4. Bolzen
5. Klappstecker

5. Bei abgesenkter Flachmulde jedes Zylinderstangenende mit einem Bolzen und einem Klappstecker im zutreffenden Schlitz in den Flachmulden-Befestigungslaschen absichern. Den Bolzen von außerhalb der Mulde einführen, während der Klappstecker nach außen gerichtet ist (Bild 9). Die hinteren Schlitz dienen der Montage der Vollmulde, während die vorderen für die 2/3-Flachmulde vorgesehen sind.

**ANMERKUNG:** Zum Abstimmen der Löcher in den Zylindern muß u.U. der Motor angelassen und die Zylinder ein- oder ausgefahren werden.

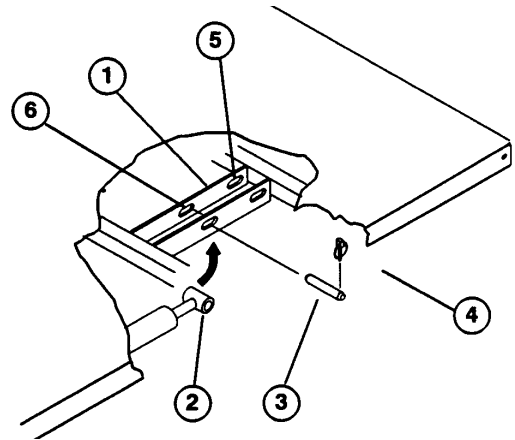
**ANMERKUNG:** Den freien Schlitz mit einer Sechskantschraube und Mutter versperren, um Montagefehler auszuschließen.

6. Den Motor anlassen und den hydraulischen Hubhebel bedienen, um die Flachmulde anzuheben. Den Hubhebel wieder loslassen und den Motor abstellen. Die angehobene Flachmulde mit Hebewerkzeug oder einem Block absichern, um versehentlichem Herunterfallen vorzubeugen.
7. Klappstecker an den Innenseiten der Bolzen einführen.

**ANMERKUNG:** Wenn die Flachmulde mit automatischer Kippklappe ausgerüstet ist, muß sichergestellt werden, daß das vordere Kippgestänge an der Innenseite des linken Bolzens ausgeführt ist, bevor der Klappstecker montiert wird.

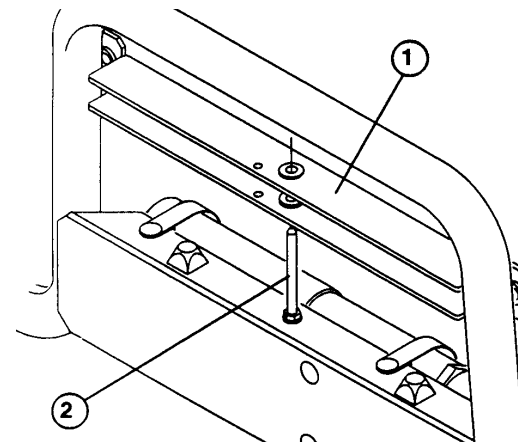
8. Nach abgeschlossener Zylindermontage kann die Muldensicherheitsstütze dazu benutzt werden, versehentlichem Absenken der Flachmulde vorzubeugen.
9. Zum Einsatz der Flachmuldensicherheitsstütze:

- A. Die Flachmulde soweit anheben, bis die Zylinder voll ausgefahren sind.
- B. Die Flachmuldensicherheitsstütze aus der Ruhestellung auf dem Grundplattenstütz-U-Profil am Workman entfernen (Bild 10).
- C. Die Flachmuldenstütze an die Zylinderstange drücken, wobei sicherzustellen ist, daß die Endnasen der Stütze am Ende des Zylinderrohrs sowie am Ende der Zylinderstange anliegen (Bild 11).
- D. Um die Flachmuldenstütze in ihre Ruhestellung zu



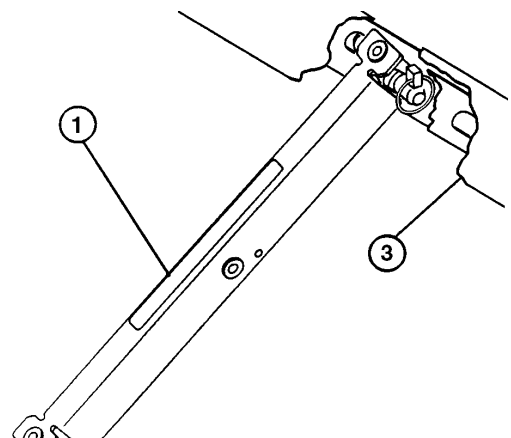
**Bild 9**

1. Flachmulden-Befestigungslasche
2. Zylinderstangenende
3. Bolzen
4. Klappstecker
5. Schlitz hinten (Vollmulde)
6. Schlitz vorne (2/3-Flachmulde)



**Bild 10**

1. Flachmuldenstütze
2. Abstellstehbolzen



**Bild 11**

1. Flachmuldenstütze
2. Zylinderrohr
3. Flachmulde

bringen, die Stütze vom Zylinder abnehmen und auf dem Stehbolzen auf dem Grundplattenstütz-U-Profil einrasten.

- E. Die Flachmuldenstütze immer von außerhalb der Flachmulde einsetzen oder entfernen.
  - F. Nie versuchen, die Flachmulde abzusenken, solange die Flachmuldensicherheitsstütze am Zylinder ist.
10. Die Flachmuldensicherheitsstütze vom Zylinder entfernen und auf den Abstellstehbolzen stecken.
  11. Den Motor anlassen und den hydraulischen Hubhebel zum Absenken der Flachmulde bedienen. Den Hubhebel wieder loslassen und den Motor abstellen.

## **MONTAGE DER 2/3-FLACHMULDE**

Wie Montage der Vollmulde, mit Ausnahme der folgenden:

1. Die hinteren Gelenklaschen so montieren, daß die unteren Enden vorwärts geneigt sind.
2. Die hinteren Schlitze dienen der Montage einer Vollmulde, die vorderen der 2/3-Flachmulde.

**WARNUNG:** Wenn die 2/3-Flachmulde an einem Workman montiert wird, muß der 1/3-Bereich abgedeckt werden. Diese Maßnahme kann durch Montage einer 1/3-Flachmulde, eines 1/3-Werkzeugkastens oder einer 1/3-Abdeckung getroffen werden.

## **ENTFERNEN DER VOLL- UND 2/3-FLACHMULDE**

1. Den Motor anlassen, den hydraulischen Hubhebel bedienen und die Flachmulde soweit absenken, bis die Zylinder in ihren Befestigungsschlitzen locker sind. Den Hubhebel wieder loslassen und den Motor abstellen.
2. Die Klappstecker von den Außenseiten der Zylinderstangenbolzen entfernen.
3. Die Bolzen entfernen, mit denen die Zylinderstangenenden in den Flachmulden-Befestigungslaschen abgesichert sind, indem die Bolzen nach innen getrieben werden.

4. Die Klappstecker und Bolzen entfernen, mit denen die Gelenkprofile an den Rahmen-U-Profilen abgesichert sind.

5. Die Flachmulde vom Fahrzeug abheben.

**VORSICHT:** Die komplette Vollmulde wiegt ca. 78 kg, weshalb Sie die Montage nicht allein durchführen dürfen. Lassen Sie sich dabei von zwei oder drei Personen helfen.

6. Die Zylinder in die Ruheclips drücken. Den hydraulischen Hubsperrhebel am Fahrzeug einrasten, um versehentlichem Ausfahren der Hubzylinder vorzubeugen.



